



Buitengewone
Staatskoerant
Government Gazette
Extraordinary

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(REGULASIEKOERANT No. 368)

Prys 10c Price
 Oorsee 15c Overseas
 POSVRY - POST FREE

(REGULATION GAZETTE No. 368)

VOL. XIII.]

PRETORIA, 24 JULIE 1964.
24 JULY

[No. 858.]

No. R. 166, 1964.]

PROKLAMASIE

VAN DIE STAATSPRESIDENT VAN DIE REPUBLIEK VAN
 SUID-AFRIKA:

IN- EN UITVOER VAN GARS, HAWER, ROG EN
 KORING EN GARS-, HAWER-, ROG- EN
 KORINGPRODUKTE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel drie-en-dertig van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, belet ek hiermee—

- (1) die invoer in die Republiek van gars, hawer, rog, koring, garsmeel, garsmout, gebreekte hawer, gemaalde hawer, rogmeelblom, rogmeel, rogsemels, koringmeelblom, koringmeel, koringsemolina en koringsemels; en
- (2) die uitvoer uit die Republiek van gars, hawer, rog en koring en enige gars-, hawer-, rog- en koringprodukt,

behalwe deur die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid ingestel kragtens die Wet op die Beheer oor die Koringnywerheid, 1935 (Wet No. 58 van 1935), soos hersaamgestel ingevolge die Wintergraanskema afgekondig by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig, of deur 'n persoon wat daartoe gemagtig is deur 'n permit wat na goeë dunde van genoemde Raad uitgereik word, of andersins as ooreenkomstig voorwaardes deur genoemde Raad bepaal onderworpe aan die voorwaarde dat die Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking die maksimum hoeveelheid mag bepaal van elkeen van die produkte in paragrawe (1) en (2) hierbo genoem, wat aldus gedurende 'n deur hom bepaalde tydperk ingevoer of uitgevoer mag word, na gelang van die geval, en dat die totale hoeveelheid van enige sodanige produk wat gedurende daardie tydperk aldus ingevoer of uitgevoer word nie die betrokke maksimum soos deur die Minister bepaal, mag oorskry nie: Met dien verstande dat hierdie proklamasie nie van toepassing is nie op—

- (i) enige hoeveelheid van genoemde produkte wat aan skepe in die hawens van die Republiek vir gebruik op sodanige skepe verskaf word, of wat ten tye van invoer by doeane ingeklaar word vir opberging in 'n doeanepakhuis alleenlik vir uiteindelijke verskaffing aan sodanige skepe as skeepsvoorrade;
- (ii) 'n hoeveelheid van enige van genoemde produkte met of 'n gewig van hoogstens 22 lb. of 'n waarde van hoogstens R20;
- (iii) 'n hoeveelheid van genoemde produkte wat as huishoudelike of persoonlike besittings ingevoer word deur iemand wat in die Republiek aankom of aangekom het vir 'n tydelike verblyf of om hom daarin te vestig en indien die produkte deur genoemde persoon self en/of sy gesin in die Republiek gebruik sal word en nie vir verkoop of herverkoop bedoel is nie; en

No. R. 166, 1964.]

PROCLAMATION

BY THE STATE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF
 SOUTH AFRICA.

IMPORTATION AND EXPORTATION OF BARLEY,
 OATS, RYE AND WHEAT AND BARLEY,
 OATEN, RYE AND WHEATEN PRODUCTS.

Under the powers vested in me by section *thirty-three* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I hereby prohibit—

- (1) the importation into the Republic of barley, oats, rye, wheat, barley meal, barley malt, crushed oats, ground oats, rye flour, rye meal, rye bran, wheaten flour, wheaten meal, wheaten semolina and wheaten bran; and
- (2) the exportation from the Republic of barley, oats, rye and wheat and any barley, oatsen, rye and wheaten product,

except by the Wheat Industry Control Board established in terms of the Wheat Industry Control Act, 1935 (Act No. 58 of 1935), as reconstituted in terms of the Winter Cereal Scheme published by Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended, or by any person authorized thereto by a permit, the issue of which shall be in the discretion of the said Board, or otherwise than in accordance with the conditions determined by the said Board subject to the condition that the Minister of Agricultural Economics and Marketing may determine the maximum quantity of each of the products referred to in paragraphs (1) and (2) above which may, during a period determined by him, be so imported or exported, as the case may be, and that the total quantity of any such product which is so imported or exported during that period shall not exceed the maximum concerned as determined by the Minister: Provided further that this proclamation shall not apply to—

- (i) any quantity of the said products which are being supplied to ships in the harbours of the Republic for use on such ships or which at the time of importation are entered at the customs for warehousing in a bonded warehouse solely for the supply to such ships as ship's stores;
- (ii) to a quantity of the said products having either a weight not exceeding 22 lb. or a value not exceeding R20;
- (iii) a quantity of the said products imported as household or personal effects by any person who arrives or has arrived in the Republic for temporary residence or to settle therein and if such products will be used by the said person himself in the Republic and are not for sale or resale; and

- (iv) 'n hoeveelheid van genoemde produkte wat as huishoudelike of persoonlike besittings uitgevoer word deur iemand wat die Republiek tydelik of permanent verlaat en indien die produkte deur genoemde persoon self én/of sy gesin gebruik sal word, en nie vir verkoop of herverkoop bedoel is nie;

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde verbod op die datum van publikasie hiervan in werking tree ter vervanging van die verbod bekend gemaak by Proklamasie No. 15 van 1950 wat hierby herroep word.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Durban, op hierdie Agste dag van Julie Eenduiseend Negehonderd Vier-en-sestig.

C. R. SWART,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.

D. C. H. UYS.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

No. R. 1085.] [24 Julie 1964.

STRANDWET, 1935 (No. 21 van 1935).—UITVAARDIGING VAN REGULASIES BETREFFENDE DIE STRAND EN DIE SEE TEENOR DIE FABRIEK VAN „AFRICAN EXPLOSIVES AND CHEMICAL INDUSTRIES LIMITED” BY DIE STRAND WAT AAN DIE AFDELING STELLENBOSCH GRENS.

Die Minister van Lande het, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by artikel *tien* van die Strandwet, 1935 (Wet No. 21 van 1935), besluit om onderstaande regulasies uit te vaardig met ingang van die datum van publikasie hiervan.

REGULASIES.

1. In hierdie regulasies, tensy strydig met die sinsverband, het elke uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Strandwet, 1935 (Wet No. 21 van 1935), soos gewysig, geheg word, dieselfde betekenis en beteken—

- „gebied” dié gedeelte van die strand en die see omskryf in regulasie 2;
- „vaartuig” enige vaartuig waarmee daar op die see gevaar kan word, meganies of andersins, insluitende enige boot, duikboot of skip, vissersboot, roeiboot, plesierboot of enige ander vaartuig wat vir die vervoer van passasiers of goedere van watter aard ook al gebruik kan word;
- „voertuig” enige voertuig, voorwerp of toestel wat gestoot, getrek, gesleep of aangedryf word waarin, waarop of waardeur 'n persoon of goedere vervoer of getrek kan word.

2. Hierdie regulasies is van toepassing op dié gedeelte van die strand wat strek vanaf 'n punt gemerk 1, soos beskryf in Goewermenskennisgewing No. 629 van 1957, op die linkeroewer van die Lourensrivier tot by die linkeroewer van die monding van die Eersterivier, wat grens aan die afdeling Stellenbosch, en 'n ooreenstemmende gedeelte van die see oor 'n afstand van 'n driekwart seemyl seewaarts vanaf die laagwatermerk.

3. Niemand behalwe die uitsonderings waarvan melding gemaak word in regulasie 4 mag—

- 'n vaartuig of voertuig oor of langs die hele of enige gedeelte van die gebied bestuur, ry, laat vaar of aandryf nie;
- binne die gebied 'n vaartuig aan wal bring of te water laat nie;
- die gebied binnegaan, daar vertoef, daar swem, of enige sport daar beoefen nie.

- (iv) the abovementioned products exported as household or personal effects by any person temporarily or permanently leaving the Republic and if the products will be used by the said person himself and/or his family and are not for sale or resale.

And I do hereby further make known that this prohibition shall come into operation on the date of publication hereof in substitution for the prohibition made known by Proclamation No. 15 of 1950 which is hereby repealed.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Durban on this Eighth day of July, One thousand Nine hundred and Sixty-four.

C. R. SWART,
State President.

By Order of the State President-in-Council.

D. C. H. UYS.

GOVERNMENT NOTICES.

DEPARTMENT OF LANDS.

No. R. 1085.] [24 July 1964.

SEA-SHORE ACT, 1935 (No. 21 of 1935).—PROMULGATION OF REGULATIONS CONCERNING THE SEA-SHORE AND THE SEA OPPOSITE THE FACTORY OF AFRICAN EXPLOSIVES AND CHEMICAL INDUSTRIES LIMITED, AT THE STRAND ADJOINING THE DIVISION OF STELLENBOSCH.

The Minister of Lands, in the exercise of the powers vested in him by section *ten* of the Sea-shore Act, 1935 (Act No. 21 of 1935), has decided to make the undermentioned regulations as from the date of publication hereof.

REGULATIONS.

1. In these regulations, unless inconsistent with the context, every expression to which a meaning has been assigned in the Sea-shore Act, 1935 (Act No. 21 of 1935), as amended, shall have the same meaning and—

- “area” shall mean that portion of the sea-shore and the sea as defined in regulation 2;
- “vessel” shall mean any vessel capable of sailing on the sea, mechanical or otherwise, including any boat, submarine or ship, fishing boat, rowing boat, pleasure boat, or any other vessel which can be used for the transport of passengers or goods, of any nature whatever;
- “vehicle” shall mean any vehicle, object or device which is pushed, drawn, dragged or propelled in, upon or by which a person or goods may be transported or drawn.

2. These regulations shall apply to that portion of the sea-shore extending from a point marked 1, as described in Government Notice No. 629 of 1957, on the left bank of the Lourens River to the left bank of the mouth of the Eerste River, adjoining the Division of Stellenbosch, and a corresponding portion of the sea for a distance of a three-quarter nautical mile seawards from the low-water mark.

3. No person, save the exceptions mentioned in regulation four, shall—

- operate, drive, sail or propel a vessel or a vehicle over or along the whole or any portion of the area;
- beach or launch a vessel in the area;
- enter the area, linger there, swim there or practise any sport there.

4. Hierdie regulasies is nie van toepassing nie op—

- (a) persone wat die gebied binnegaan of verlaat met die toestemming van die Sekretaris van Verdediging of enigiemand behoorlik deur hom gemagtig om sodanige toestemming te gee;
- (b) persone wie se vaartuie binne die gebied dryf of daar strand as gevolg van ongunstige weersomstandighede of meganiese defekte waaroor hulle geen beheer het nie;
- (c) persone wat die gebied binnegaan om enige persoon wie se lewe en/of vaartuig in gevaar verkeer, te red of te probeer red.

5. Iedereen wat 'n bepaling van hierdie regulasies oortree, begaan 'n misdryf.

6. Iedereen wat skuldig bevind word aan 'n misdryf weens die oortreding van enige bepaling van hierdie regulasies is strafbaar met 'n boete van hoogstens vyftig rand (R50).

(Lande D. 16328/188.)

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

No. R. 1081.]

[24 Julie 1964.]

Dit behaag die Staatspresident om, ingevolge die bepalings van artikel *twintig* van die Bevolkingsregistrasiewet, 1950 (Wet No. 30 van 1950), sy goedkeuring te heg aan die vervanging van Bylae A (vorm N.V.R. 8) van die regulasies uitgevaardig by Goewermentskennisgewing No. R. 178, gedateer 1 Februarie 1963, deur die vorm met dieselfde nommer soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

BYLAE.

N.V.R. 8.

AANSOEK OM PERSOONSKAART.

BEVOLKINGSREGISTRASIEWET, 1950 (SOOS GEWYSIG).

STRAF VIR 'N VALSE VERKLARING: 'n Boete van hoogstens R200 of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande, of met beide sodanige boete en gevangenisstraf.

Hierdie vorm moet volledig in drukskrif voltooi word deur alle Blankes wat reeds die ouderdom van 16 jaar bereik het en daarna tesame met twee identieke fotos aan die Bevolkingsregistrator, Privaatsak 266, Pretoria, gestuur word.

1. Van (in drukskrif) _____
2. Voorname (voluit in drukskrif) _____
3. (a) Meld of nooit getroud, getroud, wewenaar/weduwee of geskei _____
- (b) Indien getroud, meld—
- (i) datum van huwelik _____
- (ii) plek van huwelik _____
- (c) Wat was u nooiensvan _____
- (d) Onder watter van was u met die sensus op 8 Mei 1951 opgeneem _____
- (e) As u sedert die sensus op 8 Mei 1951 onder enige ander van(ne) bekend was, vermeld sodanige van(ne) _____
4. Geslag (manlik of vroulik) _____
5. Ras _____
6. Geboortedatum: Dag _____ Maand _____ Jaar _____
7. Geboorteplek _____ Distrik _____ Land _____
8. (a) Huidige burgerskap (meld land waarvan u 'n burger is) _____
- (b) Indien u nie in die Republiek gebore is nie, meld:—
- (i) Datum en plek van eerste aankoms in die Republiek: Dag _____ Maand _____ Jaar _____
- Plek van aankoms _____
- (ii) Meld of u permanent of tydelik in die land woon _____
- (iii) Indien permanent, meld u Immigrasie Permit No. _____
9. Persoonsnommer _____
10. Adres op 8 Mei 1951 _____
11. Huidige woonadres _____
12. Naam en adres van werkgewer _____
13. Het u al voorheen 'n persoonskaart ontvang (Ja/Nee) _____
14. Indien 'n persoon sy persoonskaart verloor/verleë het moet 'n beëdigde verklaring met die strekking, tesame met 'n posorden ten bedrae van R0.50, hierdie vorm vergesel.

4. These regulations are not applicable to—

- (a) persons entering or leaving the area with the permission of the Secretary for Defence or any person duly authorised by him to grant such permission;
- (b) persons whose vessels drift or become stranded in the area as a result of unfavourable weather conditions or mechanical defects over which they have no control;
- (c) persons entering the area to save or to attempt to save any person whose life and/or vessel is in danger.

5. Any person who contravenes a provision of these regulations shall be guilty of an offence.

6. Any person who is convicted of any offence in contravention of any provisions of these regulations shall be liable to a fine not exceeding fifty rand (R50).

(Lands D. 16328/188.)

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

No. R. 1081.]

[24 July 1964.]

The State President has, by virtue of the powers vested in him by section *twenty* of the Population Registration Act, 1950 (Act No. 30 of 1950), approved the substitution of Annexure A (form N.V.R. 8) of the regulations published under Government Notice No. R. 178 dated 1st February, 1963, by the form with the same number as set out in the Annexure hereto.

ANNEXURE

N.V.R. 8.

APPLICATION FOR IDENTITY CARD.

POPULATION REGISTRATION ACT, 1950 (AS AMENDED).

PENALTY FOR ANY FALSE STATEMENT: A fine not exceeding R200 or imprisonment for a period not exceeding six months, or to both such fine and imprisonment.

This form must be completed in full in block letters by all white Persons who have attained the age of 16 years, and thereafter submitted to the Population Registrar, Private Bag 266, Pretoria, together with two identical photographs.

1. Surname (in blockletters) _____
2. Christian names (in full in blockletters) _____
3. (a) State whether never married, married, widowed or divorced _____
- (b) If married, state—
- (i) date of marriage _____
- (ii) place of marriage _____
- (c) What was your maiden name _____
- (d) Under what surname were you enumerated during the census of the 8th May, 1951 _____
- (e) If you were known by any other surname(s) since the census of the 8th May, 1951, state such surname(s) _____
4. Sex (male or female) _____
5. Race _____
6. Date of birth: Day _____ Month _____ Year _____
7. Birthplace _____ District _____ Country _____
8. (a) Present nationality (state country of which you are a citizen) _____
- (b) If you were not born in the Republic, state:—
- (i) Date and place of first arrival in the Republic: Day _____ Month _____ Year _____ Place of arrival _____
- (ii) State whether you reside in the country permanently or temporarily _____
- (iii) If permanently, quote your Immigration Permit No. _____
9. Identity number _____
10. Your address on the 8th May, 1951 _____
11. Your present residential address _____
12. Name and address of employer _____
13. Have you on a previous occasion received an identity card (Yes/No) _____
14. In the event of a person having lost/mislaidd his identity card, an affidavit to this effect and a postal order for R0.50 must accompany this form.

15. Verstrek besonderhede van ondergenoemde persone waar van toepassing:—

Van.	Voorname.	Geboorte- datum.	Geboorte- plek.
Vader _____	_____	_____	_____
Moeder _____	_____	_____	_____
Man/Vrou _____	_____	_____	_____
Kinders _____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

Ek sertifiseer dat hierdie vorm na my beste wete en oortuiging juis en volledig ingevul is, en dat die twee foto's hierby ingesluit die is wat van my geneem is.

Plek _____

Datum _____

Handtekening.

(SIEN KEERSY VIR ENGELS.)

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING.

No. R. 1078.]

[24 Julie 1964.

VERBETERINGSKENNISGEWING.—SITRUS- UITVOERREGULASIES.

Goewermmentskennisgewing No. R. 617 van 24 April 1964, word hierby verbeter—

deur in die Afrikaanse teks van paragraaf (v) van regulasie 1 die syfer „232” deur die syfer „323” te vervang;

deur in die Engelse teks van regulasie 7 die woord „inspektor” deur die woord „inspector” te vervang;

deur in die Engelse teks van subregulasie (3) van regulasie 12 die syfer „5½” deur die syfer „15½” te vervang;

deur in die Engelse teks van subregulasie (5) van regulasie 14 die syfer „5⅘” deur die syfer „4⅘” te vervang;

deur in die Afrikaanse teks van subregulasie (2) van regulasie 16 die woord „sonder” deur die woord „onder” te vervang;

deur in die Afrikaanse teks van subparagraaf (ii) van paragraaf (a) van subregulasie 5 van regulasie 16 die woord „March” deur die woord „Marsh” te vervang;

deur in die Afrikaanse teks van subregulasie (3) van regulasie 20 na die syfer „1” die woord „persent” te skrap;

deur in die Afrikaanse teks van subregulasie (1) van regulasie 21 die woord „sagehalte” deur die woord „sagehalte” te vervang;

deur in die Engelse teks van subparagraaf (iii) van paragraaf (b) van subregulasie (6) van regulasie 21 die woord „for” waar dit die eerste keer verskyn deur die woord „of” te vervang; en

deur in die Engelse teks van subparagraaf (i) van paragraaf (c) van subregulasie (6) van regulasie 21 na die woord „note” die woord „for” te skrap.

No. R. 1079.]

[24 Julie 1964.

VERBETERINGSKENNISGEWING.—SUID- AFRIKAANSE SITRUSKEMA.

Proklamasie No. R. 121 van 12 Junie 1964, word hierby verbeter—

deur die Afrikaanse teks van artikel 1 die syfer „(i)” deur die syfer „(1)” te vervang;

15. Furnish particulars of the undermentioned persons where applicable:—

Surname.	Christian Names.	Date of Birth.	Place of Birth.
Father _____	_____	_____	_____
Mother _____	_____	_____	_____
Husband/Wife _____	_____	_____	_____
Children _____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

I certify that to the best of my knowledge and belief this form has been correctly and completely filled in, and that the two enclosed photographs are those taken of me.

Place _____

Date _____

Signature.

(SEE REVERSE FOR AFRIKAANS.)

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING.

No. R. 1078.]

[24 July 1964.

CORRECTION NOTICE.—CITRUS EXPORT REGULATIONS.

Government Notice No. R. 617 of the 24th April, 1964, is hereby corrected—

by the substitution in the Afrikaans text of paragraph (v) of regulation 1 for the figure “232” of the figure “323”;

by the substitution in the English text of regulation 7 for the word “inspektor” of the word “inspector”;

by the substitution in the English text of sub-regulation (3) of regulation 12 for the figure “5½” of the figure “15½”;

by the substitution in the English text of sub-regulation (5) of regulation 14 for the figure “5⅘” of the figure “4⅘”;

by the substitution in the Afrikaans text of sub-regulation (2) of regulation 16 for the word “sonder” of the word “onder”;

by the substitution in the Afrikaans text of sub-paragraph (ii) of paragraph (a) of sub-regulation (5) of regulation 16 for the word “March” of the word “Marsh”;

by the deletion in the Afrikaans text of sub-regulation (3) of regulation 20 after the figure “1” of the word “persent”;

by the substitution in the Afrikaans text of sub-regulation (1) of regulation 21 for the word “sagehalte” of the word “sagehalte”;

by the substitution in the English text of sub-paragraph (iii) of paragraph (b) of sub-regulation (6) of regulation 21 for the word “for” where it occurs for the first time of the word “of”; and

by the deletion in the English text of sub-paragraph (i) of paragraph (c) of sub-regulation (6) of regulation 21 after the word “note” of the word “for”.

No. R. 1079.]

24 July 1964.

CORRECTION NOTICE.—SOUTH AFRICAN CITRUS SCHEME.

Proclamation No. R. 121 of the 12th June, 1964, is hereby corrected—

by the substitution in the Afrikaans text of section 1 for the figure “(i)” of the figure “(1)”;

„13” die syfer „(1)” in te voeg;

deur in die Afrikaanse teks van subparagraaf (ii) van paragraaf (n) van subartikel (1) van artikel 16 die woorde „of verwerking” deur die woord „uitvoer” te vervang;

deur in die Afrikaanse teks van subparagraaf (iii) van paragraaf (n) van subartikel (1) van artikel 16 die woord „uitwerking” deur die woord „verwerking” te vervang;

deur in die Afrikaanse teks van paragraaf (p) van subartikel (1) van artikel 16 na die woorde „enigiemand wat” die woord „met” in te voeg;

deur in die Afrikaanse teks van subartikel (2) van artikel 18 die woord „geld” deur die woord „gelde” te vervang;

deur in die Afrikaanse teks van paragraaf (a) van subartikel (2) van artikel 23 na die woorde „uitvoerder vir” die woord „die” in te voeg;

deur in die Afrikaanse teks van subartikel (4) van artikel 23 na die woorde „Wanneer die” waar dit vir die eerste keer voorkom die woord „getal” in te voeg;

deur in die Afrikaanse teks van subartikel 23 die woord „bepaal” waar dit vir die tweede keer voorkom deur die woord „betaal” te vervang;

deur in die Afrikaanse teks van subartikel (5) van artikel 23 na die woord „bedrag” die woord „wat” in te voeg;

deur in die Afrikaanse teks van paragraaf (c) van subartikel (5) van artikel 23 die woord „bepaal” deur die woord „behaal” te vervang; en

deur in die Afrikaanse teks van artikel 26 na die woorde „na enige” die woord „ander” in te voeg.

by insertion in the English text of section 13 after the figure “13” of the figure “(1)”;

by the substitution in the Afrikaans text of sub-paragraph (ii) of paragraph (n) of sub-section (1) of section 16 for the words “of verwerking” of the words “of uitvoer”;

by the substitution in the Afrikaans text of sub-paragraph (iii) of paragraph (n) of sub-section (1) of section 16 for the word “uitwerking” of the word “verwerking”;

by the insertion in the Afrikaans text of paragraph (q) of sub-section (1) of section 16 after the words “enigiemand wat” of the word “met”;

by the substitution in the Afrikaans text of sub-section (2) of section 18 for the word “geld” of the word “gelde”;

by the insertion in the Afrikaans text of paragraph (a) of sub-section (2) of section 23 after the words “uitvoerder vir” of the word “die”;

by the insertion in the Afrikaans text of sub-section (4) of section 23 after the words “Wanneer die” where it occurs for the first time of the word “getal”;

by the substitution in the Afrikaans text of sub-section (4) of section 23 for the word “bepaal” where it occurs for the second time of the word “betaal”;

by the insertion in the Afrikaans text of sub-section (5) of section 23 after the words “bedrag” of the word “wat”;

by the substitution in the Afrikaans text of paragraph (c) of sub-section (5) of section 23 for the word “bepaal” of the word “behaal”; and

by the insertion in the Afrikaans text of section 26 after the words “na enige” of the word “ander”.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

No. R. 1080.]

[24 Julie 1964.]

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK,
1941, SOOS GEWYSIG.

VRYSTELLING.—YSTER-, STAAL-, INGENIEURS-
EN METALLURGIESENYWERHEID, REPUBLIC
BLIEK VAN SUID-AFRIKA.

Ek, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister van Arbeid, stel hierby kragtens subartikel (1) van artikel vier-en-vyftig van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, soos gewysig, alle werkgewers in die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiesenywerheid soos omskryf in die Hooforeenkoms wat by Goewermentskennisgewing No. 727 van 17 Mei 1963 gepubliseer is, en die Ooreenkoms Afdeling Radio-, Verkoelings- en Huishoudelike Elektriese Toestelle wat by Goewermentskennisgewing No. 1274 van 16 Augustus 1963 gepubliseer is, wat kragtens die vrystelling van die Regulasies op Lewenskostoelae gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 255 van 21 Februarie 1964 basiese lone en lewenskostoelae gekonsolideer het (hierna genoem die „gekonsolideerde loon”) van die werknemers na wie in die genoemde vrystelling verwys word, vry van die bepalinge van paragraaf (a) van subartikel (2) van artikel twintig van genoemde Wet, op voorwaarde dat ’n werknemer van wie vereis word of wat toegelaat word om op ’n Sondag te werk, teen minstens een en twee derde maal sy gekonsolideerde loon betaal word vir die volle tydperk op ’n Sondag gewerk, of beloning wat minstens een en twee derde maal die gekonsolideerde loon bedra wat aan hom betaalbaar is vir die tyd op ’n gewone werkdag gewerk, naamlik die grootste bedrag.

Goewermentskennisgewing No. R. 875 gepubliseer in die *Staatskoerant*, gedateer 12 Junie 1964 word hierby ingetrek.

A. E. TROLLIP,
Minister van Arbeid.

DEPARTMENT OF LABOUR.

No. R. 1080.]

[24 July 1964.]

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK
ACT, 1941, AS AMENDED.

EXEMPTION.—IRON, STEEL, ENGINEERING AND
METALLURGICAL INDUSTRY, REPUBLIC OF
SOUTH AFRICA.

I, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister of Labour, hereby in terms of sub-section (1) of section fifty-four of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, as amended, exempt all employers engaged in the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry as defined in the Main Agreement published under Government Notice No. 727 of the 17th May, 1963, and the Radio, Refrigeration and Domestic Electrical Appliances Division Agreement published under Government Notice No. 1274 of the 16th August, 1963, who have, in terms of the exemption from the Cost of Living Allowance Regulations published under Government Notice No. R. 255 of the 21st February, 1964, consolidated the basic wages and cost of living allowances (hereinafter referred to as the “consolidated wage”) of the employees referred to in the said exemption, from the provisions of paragraph (a) of sub-section (2) of section twenty of the said Act, on condition that an employee who is required or permitted to work on a Sunday shall be remunerated at a rate of not less than one and two-third times his consolidated wage in respect of the total period worked by him on such Sunday, or be paid remuneration which is not less than one and two-third times the consolidated wage payable in respect of the period ordinarily worked by him on a week-day, whichever is the greater.

Government Notice No. R. 875 published in the *Government Gazette* of the 12th June, 1964, is hereby withdrawn.

A. E. TROLLIP,
Minister of Labour.

No. R. 1084.] [24 Julie 1964.
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

KLERASIENYWERHEID, NATAL.

HERNUWING VAN VOORSORGSFONDS-OOREENKOMS.

Ek, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister van Arbeid, verklaar hierby kragtens subparagraaf (ii) van paragraaf (a) van subartikel (4) van artikel *agt-en-veertig* van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos gewysig, dat die bepalinge van Goewermenskennisgewing No. 692 van 12 Mei 1961 van krag is vir 'n verdere tydperk van ses maande vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

A. E. TROLLIP,
Minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

No. R. 1083.] [24 Julie 1964.
AFKONDIGING VAN BESONDERHEDE INGEVOLGE ARTIKEL *TEN TER* VAN DIE WET OP DIE ONDERDRUKKING VAN KOMMUNISME, 1950 (WET No. 44 VAN 1950), SOOS GEWYSIG.

Die Minister van Justisie het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *tien ter* van die Wet op die Onderdrukking van Kommunisme, 1950 (Wet No. 44 van 1950), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die afkondiging in die *Staatskoerant* van onderstaande besonderhede van kennisgewings wat ingevolge subartikel (1) van artikel *nege* van genoemde Wet uitgereik is en waarby ondergenoemde persone verbied is om byeenkomste by te woon:—

Naam. Name.	Adres in kennisgewing vermeld. Address mentioned in Notice.	Datum waarop kennisgewing oorhandig is. Date on which Notice was delivered.	Datum waarop kennisgewing verstryk. Date on which Notice expires.
Gabriels, Ernest Joseph.....	5 Carltonweg/Road, Claremont, Kaap/Cape.....	25/6/64	30/4/69
Hlekani, John Ndabeni alias Jan.....	133 Lwanastraat/Street, Cradockkloksie/Location, Cradock.....	15/6/64	30/4/69
Nagdi, Joosub Mahomed alias Essop	9 Lutitgstraat/Street, Fordsburg, Johannesburg.....	24/6/64	30/4/69
Mymona Dollie			

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS

No. R. 1106.] [24 Julie 1964.
DOEANEWET, No. 55 VAN 1955.—UITOEFENING VAN BEVOEGDHEDE DEUR DIE MINISTER (No. MR/22), 24 JULIE 1964.

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *honderd ses-en-sestig* van die Doeanewet, No. 55 van 1955, vervang hierby met ingang van 3 Augustus 1964 paragraaf 2 van die Eerste Bylae van die regulasies gepubliseer by Goewermenskennisgewing No. R. 1001 van 17 November 1961 deur onderstaande nuwe paragraaf:—

2. (A) AMPTELIKE URE (Hoofkantoor en alle distrikskantore).

Administratiewe en klerklike beamptes.

Maandag tot Vrydag: 8 vm. tot 12.30 nm. en 1 nm. tot 4.30 nm.

(B) OPENBARE DIENSURE.

(i) *Hoofkantoor.*

Maandag tot Vrydag: 8 vm. tot 12.30 nm. en 1 nm. tot 4.30 nm.

No. R. 1084.] [24 July 1964.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

CLOTHING INDUSTRY, NATAL.

RENEWAL OF PROVIDENT FUND AGREEMENT.

I, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister of Labour, hereby, in terms of sub-paragraph (ii) of paragraph (a) of sub-section (4) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended, declare the provisions of Government Notice No. 692 of the 12th May, 1961, to be effective for a further period of six months as from the date of publication of this notice.

A. E. TROLLIP,
Minister of Labour.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

No. R. 1083.] [24 July 1964.
PUBLICATION OF PARTICULARS IN TERMS OF SECTION *TEN TER* OF THE SUPPRESSION OF COMMUNISM ACT, 1950 (ACT No. 44 OF 1950), AS AMENDED.

The Minister of Justice has, by virtue of the powers vested in him by section *ten ter* of the Suppression of Communism Act, 1950 (Act No. 44 of 1950), as amended, approved the publication in the *Government Gazette* of the undermentioned particulars of notices issued in terms of sub-section (1) of section *nine* of the said Act whereby the undermentioned persons were prohibited from attending gatherings:—

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE.

No. R. 1106.] [24 July 1964.
CUSTOMS ACT, No. 55 OF 1955.—EXERCISE OF POWERS BY THE MINISTER (No. MR/22), 24TH JULY, 1964.

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting under and by virtue of the powers vested in me by section *one hundred and sixty-six* of the Customs Act, No. 55 of 1955, hereby substitute, with effect from the 3rd August, 1964, paragraph 2 of the First Schedule to the regulations as published under Government Notice No. R. 1001 of 17th November, 1961, by the following new paragraph:—

2. (A) OFFICIAL HOURS OF ATTENDANCE (Head Office and all district offices).

Administrative and Clerical Officers.

Monday to Friday: 8 a.m. to 12.30 p.m. and 1 p.m. to 4.30 p.m.

(B) HOURS OF BUSINESS.

(i) *Head Office.*

Monday to Friday: 8 a.m. to 12.30 p.m. and 1 p.m. to 4.30 p.m.

- (ii) *By alle distrikskantore in die Republiek, S.W.A. en Mosambiek, uitgesonderd Beitbrug, Kimberley, Komatipoort, Pietermaritzburg en Docanelughawens:—*

(1) (a) *By die Doeane- en Aksynskantoor:—*

- (i) *Vir die aanname van inklaringsbriewe (uitgesonderd inklaringsbriewe vir uitvoer) en vir die ontvangs van regte en ander inkomste:—*

Maandag tot Vrydag: 8 vm. tot 12.30 nm.

- (ii) *Vir die aanname van inklaringsbriewe vir uitvoer:—*

Maandag tot Vrydag: 8 vm. tot 12.30 nm. en 1 nm. tot 4 nm.

- (iii) *Vir ander sake:—*

Maandag tot Vrydag: 8 vm. tot 12.30 nm. en 1 nm. tot 4.30 nm.

- (iv) *Lugvragdepots (Kaapstad en Durban):—*

- (i) *Vir die aanname van inklaringsbriewe (uitgesonderd inklaringsbriewe vir uitvoer) en vir die ontvangs van regte en ander inkomste:—*

Maandag tot Vrydag: 8 vm. tot 12.30 nm.

- (ii) *Vir die aanname van inklaringsbriewe vir uitvoer:—*

Maandag tot Vrydag: 8 vm. tot 12.30 nm. en 1 nm. tot 4 nm.

- (b) *By die ondersoeksaal, uitgesonderd vir passasiers en bagasie:—*

Vir gewone sake:—

Maandag tot Vrydag: 8 vm. tot 12.30 nm. en 1 nm. tot 4.30 nm.

- (c) *Uitgesonderd (a) en (b):—*

Vir sake in staatspakhuse, deurvoerloodse en doeanepakhuse, asook vir algemene sake in verband met aflaai en inskeping, met inbegrip van die ondersoek van passasiers en hul bagasie:—

Maandag tot Vrydag: 7.30 vm. tot 1 nm. en 2 nm. tot 4.30 nm.

Saterdag: 7.30 vm. tot 11.30 vm.

- (2) (a) *Beitbrug:—*

Daaglik: 6 vm. tot 8 nm.

Kimberley:—

Maandag tot Vrydag: 8 vm. tot 12.30 nm.

Komatipoort:—

Daaglik: 7 vm. tot 8 nm.

Pietermaritzburg:—

Maandag tot Vrydag: 8 vm. tot 12.30 nm.

- (b) *Docanelughawens:—*

- (i) *Burgerlike vliegveld, Pietersburg:—*

Maandag tot Vrydag: 8 vm. tot 4 nm.

Saterdag: 8 vm. tot 12 middag.

- (ii) *At all district offices in the Republic, S.W.A. and Mocambique, except Beit Bridge, Kimberley, Komatipoort, Pietermaritzburg and Customs Aerodromes:—*

(1) (a) *At the Customs and Excise Office:—*

- (i) *For the acceptance of bills of entry (except bills of entry for export) and for the receipt of duties and other revenue:—*

Monday to Friday: 8 a.m. to 12.30 p.m.

- (ii) *For the acceptance of bills of entry for export:—*

Monday to Friday: 8 a.m. to 12.30 p.m. and 1 p.m. to 4 p.m.

- (iii) *For other business:—*

Monday to Friday: 8 a.m. to 12.30 p.m. and 1 p.m. to 4.30 p.m.

- (iv) *Airfreight depots (Cape Town and Durban):—*

- (i) *For the acceptance of bills of entry (except bills of entry for export) and for the receipt of duties and other revenue:—*

Monday to Friday: 8 a.m. to 12.30 p.m.

- (ii) *For the acceptance of bills of entry for export:—*

Monday to Friday: 8 a.m. to 12.30 p.m. and 1 p.m. to 4 p.m.

- (b) *At the Examination Hall, except for passengers and baggage:—*

For ordinary business:—

Monday to Friday: 8 a.m. to 12.30 p.m. and 1 p.m. to 4.30 p.m.

- (c) *Other than (a) and (b):—*

For business in the State Warehouses, transit sheds and bonded warehouses, and also for general business in connection with landing and shipping, including the examination of passengers and their baggage:—

Monday to Friday: 7.30 a.m. to 1 p.m. and 2 p.m. to 4.30 p.m.

Saturday: 7.30 a.m. to 11.30 a.m.

- (2) (a) *Beit Bridge:—*

Daily: 6 a.m. to 8 p.m.

Kimberley:—

Monday to Friday: 8 a.m. to 12.30 p.m.

Komatipoort:—

Daily: 7 a.m. to 8 p.m.

Pietermaritzburg:—

Monday to Friday: 8 a.m. to 12.30 p.m.

- (b) *Customs Aerodromes:—*

- (i) *Pietersburg Civil Aerodrome:—*

Monday to Friday: 8 a.m. to 4 p.m.

Saturday: 8 a.m. to 12 noon.

(ii) Jan Smuts-lughawe:—

- (a) Vir die aanname van inkla-
ringsbriewe (uitgesonderd
inklaringsbriewe vir uitvoer)
en vir die ontvangs van regte
en ander inkomste:—

Maandag tot Vrydag: 8
vm. tot 12.30 nm.

- (b) Vir die aanname van inkla-
ringsbriewe vir uitvoer:—

Maandag tot Vrydag: 8
vm. tot 12.30 nm. en
1 nm. tot 4 nm.

- (c) Vir die ondersoek van passa-
siers en hul bagasie:—

Etmaaldiens.

- (d) Vir ander sake:—

Maandag tot Vrydag: 8
vm. tot 12.30 nm. en
1 nm. tot 4.30 nm.

OPMERKING.—Die aandaag word gevestig op die
bepalings van paragraaf 1 (4) hierbo waarvolgens
lugvaartuigloodse wat inklaaring by ander doeane-
vliegvelde as Jan Smuts-lughawe verlang, minstens
12 uur kennis moet gee van die tyd en datum van
hul aankoms sodat reëlins vir die diens van die
nodige beamptes getref kan word.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing
is dat sekere amptelike en openbare diensure gewysig word
om by 'n vyfdaagse werkweek aan te pas.

(ii) Jan Smuts Airport:—

- (a) For the acceptance of bills
of entry (except bills of
entry for export) and for
the receipt of duties and
other revenue:—

Monday to Friday: 8
a.m. to 12.30 p.m.

- (b) For the acceptance of bills
of entry for export:—

Monday to Friday: 8
a.m. to 12.30 p.m. and
1 p.m. to 4 p.m.

- (c) For the examination of
passengers and their bag-
gage:—

Twenty-four hour service.

- (d) For other business:—

Monday to Friday: 8
a.m. to 12.30 p.m. and
1 p.m. to 4.30 p.m.

NOTE.—Attention is drawn to the provisions of
paragraph 1 (4) above in terms of which aircraft
pilots requiring clearance at customs aerodromes
other than Jan Smuts Airport must give at least
12 hours' notice of the time and date of their
arrival in order that arrangements may be made for
the attendance of the necessary officers.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

NOTE.—The effect of this notice is to amend certain
official hours of attendance as well as the hours of
business to conform to a five-day working week.

INHOUD.

No.	BLADSY
PROKLAMASIE.	
R. 166. In- en Uitvoer van Gars, Hawer, Rog en Koring en Gars-, Hawer-, Rog- en Koringprodukte	1
Departement van Lande.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R.1085. Strandwet, 1935: Regulasies	2
Departement van Doeane en Aksyns.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R.1106. Doeanewet, 1955: Uitoefening van Bevoegdhede deur die Minister (No. MR/22)	6
Departement van Binnelandse Sake.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R.1081. Bevolkingsregistrasiewet, 1950 (soos Gewysig): Wysiging van Goewermens- kennisgewing No. R. 178 van 1 Februarie 1963	3
Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
R.1078. Verbeteringskennisgewing: Sitrusuitvoer- regulasies	4
R.1079. Verbeteringskennisgewing: Suid-Afri- kaanse Sitruskema	5
Departement van Arbeid.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
R.1080. Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, soos Gewysig: Vrystelling: Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid, Republiek van Suid-Afrika	5
R.1084. Klerasienywerheid, Natal: Hernuwing van Voorsorgsfondsooreenkoms	6
Departement van Justisie.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R.1083. Die Wet op die Onderdrukking van Kom- munisme, 1950: Persone Verbied om Byeenkomste by te Woon	6

CONTENTS.

No.	PAGE
PROCLAMATION.	
R. 166. Importation and Exportation of Barley, Oats, Rye and Wheat and Barley, Oaten, Rye and Wheat Products	1
Department of Lands.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R.1085. Sea-shore Act, 1935: Regulations	2
Department of Customs and Excise.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R.1106. Customs Act, 1955: Exercise of Powers by the Minister (No. MR/22)	6
Department of Interior.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R.1081. Population Registration Act, 1950 (as Amended): Amendment of Government Notice No. R. 178 of 1 February, 1963	3
Department of Agricultural Economics and Marketing.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R.1078. Correction Notice: Citrus Export Regula- tions	4
R.1079. Correction Notice: South African Citrus Scheme	5
Department of Labour.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R.1080. Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, as Amended; Exemption: Iron, Steel, Engineering and Metal- lurgical Industry, Republic of South Africa	5
R.1084. Clothing Industry, Natal: Renewal of Provident Fund Agreement	6
Department of Justice.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R.1083. The Suppression of Communism Act, 1950: Persons Prohibited from Attend- ing Gatherings	6